

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 12.05.2024 17:25:50
Университетский электронный журнал
6b5279da4e034bfff679172802ba015d6a9c

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»

(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германской филологии
Кафедра германской и романской филологии

Согласовано
деканом факультета романо-германских
языков

« _____ » _____ 20__ г.

/В.П. Шабанова/

**Рабочая программа производственной практики (научно-исследовательской
работы)**

Направление подготовки

45.04.02 Лингвистика

Программа подготовки:

Сопоставление лингвокультур и межкультурная коммуникация

(германские языки: немецкий и английский)

Квалификация

Магистр

Форма обучения

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией факультета романо-германских языков Протокол « _____ » _____ 2024 г. № ____ Председатель УМКом _____ /Сорокина Ю.С. /	Рекомендовано кафедрой германской и романской филологии Протокол от « _____ » _____ 2024 г. № ____ Зав. кафедрой _____ /Левченко М.Н./
---	--

Мытищи
2023

Автор-составитель:

Левченко М.Н., доктор филологических наук, профессор

Рабочая программа производственной практики (научно-исследовательской работы) составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020 г. № 992.

Производственная практика (научно-исследовательская работа) входит в обязательную часть Блока 2 «Практика» и является обязательной для освоения.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2025

Содержание

1. Цели и задачи научно-исследовательской работы.....	4
2. Место научно-исследовательской работы в структуре образовательной программы высшего образования.....	4.
3. Сроки и место проведения научно-исследовательской работы.....	5
4. Структура и содержание научно-исследовательской работы.....	5
5. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.....	6
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение научно-исследовательской работы	21
7. Материально-техническое обеспечение научно-исследовательской работы.....	23

..

1. Цели и задачи научно-исследовательской работы

1.1.Цель научно-исследовательской работы:

Цель производственной практики (научно-исследовательской работы) магистранта является развитие способности самостоятельного осуществления научного исследования, связанного с решением исследовательских и практических задач в области лингвистики.

Задачи научно-исследовательской работы:

- формирование умений осуществления самостоятельного выбора и обоснования цели, организация и проведение научного исследования по актуальной проблеме, формулировки новых задач, возникающих в ходе исследования, а также осуществления выбора, обоснования и освоения методов, адекватных поставленной цели;
- формирование умений освоения новых теорий, моделей, методов исследования, разработка новых методических подходов и работы с научной информацией с использованием новых технологий;
- формирование умений обработки и критической оценки результатов исследований.

1.2.Планируемые результаты научно-исследовательской работы

В результате прохождения научно-исследовательской работы у обучающегося будут сформированы следующие компетенции:

ОПК-1.Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка.

ОПК-5. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме.

ОПК-6. Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию.

ОПК-7. Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.

СПК-2. Способен осуществлять научные исследования в области теории изучаемых иностранных языков и культур и межкультурной коммуникации

СПК-3. Способен осуществлять лингвистическую, лингвострановедческую и лингводидактическую интерпретацию текстов различных функциональных стилей как в синхроническом, так и в диахроническом аспектах.

2. Место научно-исследовательской работы в структуре образовательной программы высшего образования

Производственная практика (научно-исследовательская работа) входит в обязательную часть Блока 2 учебного плана и является обязательной. Научно-исследовательская работа направлена на формирование личности магистранта способного к эффективной научно-исследовательской деятельности, требующей фундаментальной и профессиональной подготовки.

Научно-исследовательская работа опирается на компетенции, сформированные на предыдущих ступенях образования и формируемые в процессе изучения дисциплин в предыдущих семестрах: «Теоретические и методологические основы межкультурной

коммуникации», «Типология текста», «Культурологические аспекты речевого общения первого иностранного языка», «Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии».

3. Сроки и место проведения научно-исследовательской работы

Производственная практика (научно-исследовательская работа) в соответствии с целями и задачами проводится в сторонних организациях на кафедрах факультета романогерманских языков или в сторонних организациях. Сроки проведения научно-исследовательской работы установлены календарным учебным графиком: в 1 семестре, во 2 семестре и в 3 семестрах.

4. Структура и содержание научно-исследовательской работы

Общая трудоемкость научно-исследовательской работы составляет 12 зачетных единиц, 432 часа, в том числе контактная работа с преподавателем в 1 семестре – 4,2 часа, контактная работа с преподавателем во 2 семестре – 4,2 часа, контактная работа с преподавателем в 3 семестре – 4,2 часа, самостоятельная работа 396 часов, часы на контроль в трех семестрах – 1, 2, 3, (в каждом семестре – 7,8 час)

Форма промежуточной аттестации – зачет в 1,2,3 семестрах.

№ п/п	Разделы/ темы/ направления научно-исследовательской работы	Формы отчетности
Подготовительный этап практики <i>1</i>	Определение темы исследования Обоснование актуальности темы исследования, определение противоречий в теории и практике в контексте темы исследования	Формулировка темы исследования Обоснование актуальности темы исследования
Производственный этап практики <i>2</i>	Разработка научного аппарата исследования: Определение цели, объекта и предмета исследования Формулирование гипотезы и определение задач исследования, методов и базы исследования Анализ специальной литературы Понятийно-терминологический анализ специальной литературы Включение в работу научно-исследовательских	Формулировка цели, объекта и предмета исследования Формулировка гипотезы и задач исследования Конспекты изученных источников Библиографический список Доклад о теоретико-прикладных аспектах исследования и научная статья к

	коллективов подготовка научной публикации Освоение методов эмпирического исследования Апробация результатов исследования научной конференции	публикации
Заключительный этап практики 3	Оформление части текста исследовательской работы Обобщение результатов исследования	Окончательный вариант части текста исследовательской работы Формулировка выводов по результатам исследования

5. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
ОПК-1. Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка.	1. Подготовительный этап практики 2. Производственный этап практики 3. Заключительный этап практики
ОПК-5. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме.	1. Подготовительный этап практики 2. Производственный этап практики 3. Заключительный этап практики
ОПК-6. Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию.	1. Подготовительный этап практики 2. Производственный этап практики 3. Заключительный этап практики
ОПК-7. Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	1. Подготовительный этап практики 2. Производственный этап практики 3. Заключительный этап практики
СПК-2. Способен осуществлять научные исследования в области теории изучаемых иностранных языков и	1. Подготовительный этап

культур и межкультурной коммуникации	практики 2. Производственный этап практики 3. Заключительный этап практики
СПК-3. Способен осуществлять лингвистическую, лингвострановедческую и лингводидактическую интерпретацию текстов различных функциональных стилей как в синхроническом, так и в диахроническом аспектах.	1. Подготовительный этап практики 2. Производственный этап практики 3. Заключительный этап практики

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
ОПК-1	Пороговый	1. Подготовительный этап практики 2. Производственный этап практики 3. Заключительный этап практики	Знает структуру иностранного языка и принципы его функционирования на продвинутом уровне. Умеет применять свои знания иностранного языка в различных ситуациях общения, при контактах с представителями различных лингвокультур.	Библиографический список Научный аппарат исследования Актуальность темы исследования Доклад Научная статья Конспект изученных источников Текст исследовательской работы	Шкала оценивания библиографического списка Шкала оценивания научного аппарата исследования Шкала оценивания актуальности темы исследования Шкала оценивания доклада Шкала оценивания научной статьи Шкала оценивания конспекта изученных источников Шкала оценивания текста исследования

					льской работы
	Продвинутый	<p>1. Подготовительный этап практики</p> <p>2. Производственный этап практики</p> <p>3. Заключительный этап практики</p>	<p>Знает структуру иностранного языка и принципы его функционирования на продвинутом уровне.</p> <p>Умеет применять свои знания иностранного языка в различных ситуациях общения, при контактах с представителями различных лингвокультур.</p> <p>Владеет знаниями по истории языкознания и историей изучения соответствующего языка.</p>	<p>исследования</p> <p>Библиографический список</p> <p>Научный аппарат исследования</p> <p>Актуальность темы исследования</p> <p>Доклад</p> <p>Научная статья</p> <p>Конспект изученных источников</p> <p>Текст исследовательской работы</p>	<p>Шкала оценивания библиографического списка</p> <p>Шкала оценивания научного аппарата исследования</p> <p>Шкала оценивания актуальности темы исследования</p> <p>Шкала оценивания доклада</p> <p>Шкала оценивания научной статьи</p> <p>Шкала оценивания конспекта изученных источников</p> <p>Шкала оценивания текста исследовательской работы</p>
ОПК-5	Пороговый	<p>1. Подготовительный этап практики</p> <p>2. Производственный этап практики</p> <p>3.</p>	<p>Знает правила и традиции межкультурного общения.</p> <p>Умеет применять их на практике.</p>	<p>Библиографический список</p> <p>Научный аппарат исследования</p> <p>Актуальность темы исследования</p> <p>Доклад</p> <p>Научная статья</p>	<p>Шкала оценивания библиографического списка</p> <p>Шкала оценивания научного аппарата исследования</p>

		Заключительный этап практики		Конспект изученных источников Текст исследовательской работы	Шкала оценивания актуальности темы исследования Шкала оценивания доклада Шкала оценивания научной статьи Шкала оценивания конспекта изученных источников Шкала оценивания текста исследовательской работы
	Продвинутый	1. Подготовительный этап практики 2. Производственный этап практики 3. Заключительный этап практики	Знает правила и традиции межкультурного общения. Умеет применять их на практике. Владеет системой необходимых условий для профессионального общения с носителями иностранного языка.	Библиографический список Научный аппарат исследования Актуальность темы исследования Доклад Научная статья Конспект изученных источников Текст исследовательской работы	Шкала оценивания библиографического списка Шкала оценивания научного аппарата исследования Шкала оценивания актуальности темы исследования Шкала оценивания доклада Шкала оценивания научной статьи Шкала оценивания конспекта изученных

					источников Шкала оценивания текста исследовательской работы
ОПК-6	Пороговый	1. Подготовительный этап практики 2. Производственный этап практики 3. Заключительный этап практики	Знает современные технологии сбора, обработки эмпирического материала. Умеет грамотно оформлять научную документацию	Библиографический список Научный аппарат исследования Актуальность темы исследования Доклад Научная статья Конспект изученных источников Текст исследовательской работы	Шкала оценивания библиографического списка Шкала оценивания научного аппарата исследования Шкала оценивания актуальности и темы исследования Шкала оценивания доклада Шкала оценивания научной статьи Шкала оценивания конспекта изученных источников Шкала оценивания текста исследовательской работы
	Продвинутый	1. Подготовительный этап практики 2. Производственный этап практики	Знает современные технологии сбора, обработки эмпирического материала. Умеет грамотно оформлять	Библиографический список Научный аппарат исследования Актуальность темы исследования Доклад Научная статья	Шкала оценивания библиографического списка Шкала оценивания научного аппарата исследования

		3. Заключительный этап практики	научную документацию Владеет способностью интерпретации собранных данных с учетом знания теории языка и развития лингвистики на современном этапе развития науки.	Конспект изученных источников Текст исследовательской работы	Шкала оценивания актуальности темы исследования Шкала оценивания доклада Шкала оценивания научной статьи Шкала оценивания конспекта изученных источников Шкала оценивания текста исследовательской работы
ОПК-7	Пороговый	1. Подготовительный этап практики 2. Производственный этап практики 3. Заключительный этап практики	Знает принципы работы с ИПС и экспертными системами. Умеет применять возможности ИПС при выполнении самостоятельных исследований в выбранной научной области.	Библиографический список Научный аппарат исследования Актуальность темы исследования Доклад Научная статья Конспект изученных источников Текст исследовательской работы	Шкала оценивания библиографического списка Шкала оценивания научного аппарата исследования Шкала оценивания актуальности темы исследования Шкала оценивания доклада Шкала оценивания научной статьи Шкала оценивания конспекта изученных

					источников Шкала оценивания текста исследовательской работы
	Продвинутый	1. Подготовительный этап практики 2. Производственный этап практики 3. Заключительный этап практики	Знает принципы работы с ИПС и экспертными системами. Умеет применять возможности ИПС при выполнении самостоятельных исследований в выбранной научной области. Владеет системами представления знаний и обработки вербальной информации на современном уровне их развития.	Библиографический список Научный аппарат исследования Актуальность темы исследования Доклад Научная статья Конспект изученных источников Текст исследовательской работы	Шкала оценивания библиографического списка Шкала оценивания научного аппарата исследования Шкала оценивания актуальности темы исследования Шкала оценивания доклада Шкала оценивания научной статьи Шкала оценивания конспекта изученных источников Шкала оценивания текста исследовательской работы
СПК-2	Пороговый	1. Подготовительный этап практики 2. Производственный этап практики	Знает: современные подходы в обучении иностранным языкам; теорию воспитания и обучения, изучение	Библиографический список Научный аппарат исследования Актуальность темы исследования Доклад Научная статья	Шкала оценивания библиографического списка Шкала оценивания научного аппарата исследования

		3. Заключительный этап практики	<p>подхода в обучении иностранным языкам; ценности самообразования ; современные подходы в обучении иностранным языкам</p> <p>Умеет: участвовать в диалоге культур; установить межъязыковые соответствия; выявлять отношения между межъязыковых соответствий, отражающих разную степень семантической близости;</p>	Конспект изученных источников Текст исследовательской работы	<p>Шкала оценивания актуальности темы исследования</p> <p>Шкала оценивания доклада</p> <p>Шкала оценивания научной статьи</p> <p>Шкала оценивания конспекта изученных источников</p> <p>Шкала оценивания текста исследовательской работы</p>
Продвинутый	1. Подготовительный этап практики 2. Производственный этап практики 3. Заключительный этап практики	<p>Знает: современные подходы в обучении иностранным языкам; теорию воспитания и обучения, изучение подходов в обучении иностранным языкам; ценности самообразования ; современные подходы в</p>	<p>Библиографический список</p> <p>Научный аппарат исследования</p> <p>Актуальность темы исследования</p> <p>Доклад</p> <p>Научная статья</p> <p>Конспект изученных источников</p> <p>Текст исследовательской работы</p>	<p>Шкала оценивания библиографического списка</p> <p>Шкала оценивания научного аппарата исследования</p> <p>Шкала оценивания актуальности темы исследования</p> <p>Шкала оценивания</p>	

			<p>обучении иностранным языкам</p> <p>Умеет: участвовать в диалоге культур; установить межъязыковые соответствия; выявлять отношения между межъязыковых соответствий, отражающих разную степень семантической близости;</p> <p>Владеет: программой самообразования посредством изучаемых языков; теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур,</p>		<p>доклада</p> <p>Шкала оценивания научной статьи</p> <p>Шкала оценивания конспекта изученных источников</p> <p>Шкала оценивания текста исследовательской работы</p>
--	--	--	---	--	--

			дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков		
СПК-3	Пороговый	1. Подготовительный этап практики 2. Производственный этап практики 3. Заключительный этап практики	Знает: различные научные гипотезы в области лингвистики, лингвострановедения; виды научных гипотез, методологию построения гипотез и выдвижения аргументов в их защиту; Умеет: выдвигать самостоятельно научную гипотезу, собственные гипотезы и последовательно развивать аргументацию и их защиту; интерпретировать тексты различных стилей и временных периодов;	Библиографический список Научный аппарат исследования Актуальность темы исследования Доклад Научная статья Конспект изученных источников Текст исследовательской работы	Шкала оценивания библиографического списка Шкала оценивания научного аппарата исследования Шкала оценивания научной статьи Шкала оценивания конспекта изученных источников Шкала оценивания текста исследовательской работы
	Продвинутый	1. Подготовительный этап практики 2. Производственный этап практики 3. Заключительный этап практики	Знает: различные научные гипотезы в области лингвистики, лингвострановедения; виды научных гипотез, методологию построения гипотез и выдвижения аргументов в их защиту;	Библиографический список Научный аппарат исследования Актуальность темы исследования Доклад Научная статья Конспект	Шкала оценивания библиографического списка Шкала оценивания научного аппарата исследования Шкала оценивания научной статьи Шкала оценивания конспекта изученных источников Шкала оценивания текста исследовательской работы

		й этап практики	защиту; Умеет: выдвигать самостоятельно научную гипотезу, собственные гипотезы и последовательно развивать аргументацию и их защиту; интерпретировать тексты различных стилей и временных периодов; Владеет: системой аргументации и защиты научной гипотезы; методами работы с инструментальными средствами моделирования предметной области исследования.	изученных источников Текст исследовательской работы	Шкала оценивания актуальности и тем исследования Шкала оценивания доклада Шкала оценивания научной статьи Шкала оценивания конспекта изученных источников Шкала оценивания текста исследовательской работы
--	--	-----------------	---	--	--

Описание шкал оценивания

Шкала оценивания библиографического списка

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех требований (количество источников, наличие современных работ за последние пять лет, наличие зарубежных авторов) выполнил как минимум 80%
7 баллов	если из всех требований (количество источников, наличие современных работ за последние пять лет, наличие зарубежных авторов) студент выполнил 79% - 60%
6 баллов	если из всех требований (количество источников, наличие современных работ за последние пять лет, наличие зарубежных авторов) студент выполнил 59% - 40%
5 баллов	если из всех требований (количество источников, наличие современных работ за последние пять лет, наличие зарубежных авторов) студент выполнил 0%-39%

Шкала оценивания научного аппарата исследования

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех требований (адекватность методам исследования, достаточность

	терминов, их актуальность) выполнил как минимум 80%
7 баллов	если из всех требований (адекватность методам исследования, достаточность терминов, их актуальность) студент выполнил 79% - 60%
6 баллов	если из всех требований (адекватность методам исследования, достаточность терминов, их актуальность) студент выполнил 59% - 40%
5 баллов	если из всех требований (адекватность методам исследования, достаточность терминов, их актуальность) студент выполнил 0%-39%

Шкала оценивания актуальности темы исследования

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех требований (обоснование актуальности, полнота изложения данного раздела) выполнил как минимум 80%
7 баллов	если из всех требований (обоснование актуальности, полнота изложения данного раздела) студент выполнил 79% - 60%
6 баллов	если из всех требований (обоснование актуальности, полнота изложения данного раздела) студент выполнил 59% - 40%
5 баллов	если из всех требований (обоснование актуальности, полнота изложения данного раздела) студент выполнил 0%-39%

Шкала оценивания доклада

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) выполнил как минимум 80%
7 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 79% - 60%
6 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 59% - 40%
5 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 0%-39%

Шкала оценивания научной статьи

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) выполнил как минимум 80%

7 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 79% - 60%
6 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 59% - 40%
5 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 0%-39%

Шкала оценивания конспекта изученных источников

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех требований (правильность оформления конспекта, степень разработанности выбранной тематики, наличие конспектов трудов зарубежных авторов) выполнил как минимум 80%
7 баллов	если из всех требований (правильность оформления конспекта, степень разработанности выбранной тематики, наличие конспектов трудов зарубежных авторов) студент выполнил 79% - 60%
6 баллов	если из всех требований (правильность оформления конспекта, степень разработанности выбранной тематики, наличие конспектов трудов зарубежных авторов) студент выполнил 59% - 40%
5 баллов	если из всех требований (правильность оформления конспекта, степень разработанности выбранной тематики, наличие конспектов трудов зарубежных авторов) студент выполнил 0%-39%

Шкала оценивания текста исследовательской работы

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) выполнил как минимум 80%
7 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 79% - 60%
6 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 59% - 40%
5 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 0%-39%

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Производственная практика (научно-исследовательская работа) предполагает: анализ и обработку информации, полученной в результате изучения научной литературы; анализ и систематизацию данных полученных в ходе освоения эмпирических методов исследования; моделирование и проектирование экспериментальной работы по выбранной теме исследования; проведение экспериментальной работы по выбранной теме исследования; качественный и количественный анализ результатов проведенного исследования; обобщение результатов проведенного исследования и оформление исследовательской работы.

При выполнении научно-исследовательской работы магистранты должны показать свою способность и умение, опираясь на полученные углубленные знания, умения и самостоятельно осуществлять научное исследование, связанное с решением исследовательских и практических задач в рамках темы исследования, профессионально излагать специальную информацию, научно обосновывать и аргументировать авторскую точку зрения.

Примерные темы исследования:

1. Функционально-семантическое поле эвиденциальности в немецком и русском языках (на материале публицистических текстов)
2. Лексико-грамматические особенности текстов молитв (на материале немецкого и английского языков)
3. Лексико-грамматические особенности современных песенных текстов (на материале немецкого и английского языков)
4. Лингвопрагматические характеристики анекдота: сопоставительный аспект (на материале немецкого, английского и русского языков)
5. Языковые средства выражения категории персональности в тексте биографии (на материале немецких текстов)
6. Языковые особенности немецкого философского текста
7. Исследование семантико-структурной аналогичности разноязычных текстов

5.4. Процедура проведения промежуточной аттестации

В течение текущего контроля в каждом семестре студент должен набрать не менее 70 баллов за выполненные и оформленные формы отчетности, предусмотренные программой научно-исследовательской работы.

В рамках производственно практики результатом научно-исследовательской работы в 1-м семестре является: сформулированная тема исследования; обоснование актуальности выбранной темы; сформулированный научный аппарат исследования; конспект изученных источников; библиографический список; отчет по результатам НИР за семестр.

Результатом научно-исследовательской работы во 2-м семестре является: библиографический список; доклад, раскрывающий теоретико-методологические основы исследования; отчет по результатам НИР за семестр.

Результатом научно-исследовательской работы в 3-м семестре является: библиографический список; тезисы доклада о теоретико-прикладных аспектах исследования; окончательный вариант текста исследовательской работы; научная статья; отчет по результатам НИР за семестр.

Требования к оформлению научной статьи: научная статья, должна иметь ограниченный объем (7-10 страниц машинописного текста, формат страницы - А4, книжная ориентация, поля 2,5 см со всех сторон, Times New Roman, цвет - чёрный, размер шрифта -14; 1,5 интервал), ссылки в квадратных скобках.

Общие принципы построения научной статьи могут варьироваться в зависимости от тематики и особенностей проведенного исследования. При написании научной статьи, особенно для публикации исследования в журнале из перечня ВАК, необходимо придерживаться следующей структуры изложения: Заглавие, Аннотация, Ключевые слова, Основной текст статьи, Литература.

Кроме того, раздел Основной текст статьи может подразделяться на Вводную часть, Данные о методике исследования, Экспериментальную часть, Выводы. Эти подразделы выделять в тексте совсем не обязательно. Желательно, чтобы логика изложения в статье была приближена к указанной структуре.

Заглавие статьи, указание Фамилии, Имени, Отчества (полностью) автора и названия учебного заведения или научной организации, в которой выполнялась работа, специальности автора.

Аннотация. Описывает цели и задачи проведенного исследования, а также возможности его практического применения, что помогает быстрее уловить суть проблемы. (2-3 предложения), на русском и английском языках.

Ключевые слова (3-5 слов), на русском и английском языках.

Вводная часть и новизна. Значение исследуемых научных фактов в теории и практике. В чем новое решение научной задачи.

Данные о методике исследования. Собственное научное исследование, предыдущие исследования (по теме статьи), статистика и т.п. – использованные автором в данной статье. Наличие рисунков, формул и таблиц допускается только в тех случаях, если описать процесс в текстовой форме невозможно. Если статья теоретического характера, приводятся основные положения, мысли, которые будут в дальнейшем подвергнуты анализу.

Экспериментальная часть, анализ, обобщение и разъяснение собственных данных или сравнение теорий. По объему – занимает центральное место в вашей статье.

Выводы и рекомендации. Статья обязательно должна содержать в себе ответы на вопросы, поставленные вводной частью, демонстрировать конкретные выводы.

В тексте ссылки нумеруются в квадратных скобках, номер указывает на источник в списке литературы. В статье, рекомендуется использовать не более 10 литературных источников.

Требования к оформлению доклада: для доклада обязательно должна быть оформлена титульная страница. На ней указывается официальное название организации (сверху по центру), тема доклада (по центру листа), авторы (в правой нижней части страницы), город и год выполнения доклада (снизу по центру строки). При этом используется шрифт Times New Roman 14 пт, строчные буквы.

Для написания названия доклада можно использовать также прописные буквы, полужирное начертание. В названии не допускается использование переносов, а также не должно быть предлогов «висящих» в конце строки. Абзацный отступ на титульной странице не используется. Номер страницы не ставится, но учитывается.

Оглавление следует сразу за титульной страницей, содержит сведения о разделах и подразделах доклада и страницах, на которых они располагаются. Шрифт Times New Roman 14 пт, допускается применение как строчных, так и прописных букв. Допускается не оформлять содержание, если текст доклада небольшой по объему и не разбит на разделы.

Текст доклада оформляется шрифтом Times New Roman 14 пт или 12 пт. Для написания основного текста допускается применение только строчных букв.

По всему тексту должен применяться абзацный отступ, который составляет 1,25 см. Чаще всего используется полуторный межстрочный интервал, но допускается применение одинарного.

Точка после названий глав не ставится. В названии глав могут применяться прописные буквы, полужирное начертание.

Для книг должны быть указаны: фамилия и инициалы авторов, название, место издания, издательство, год издания количество страниц.

Для статей из журналов указывается фамилия и инициалы авторов, название статьи, название журнала, год изданий, номер выпуска и страницы, на которых расположена статья. Список литературы располагается в алфавитном порядке.

В тексте доклада должны быть указаны ссылки на источники с указанием в квадратных скобках номера соответствующего источника.

Обсуждение промежуточных результатов научно-исследовательской работы проводится на кафедре германской и романской филологии с участием научных руководителей.

Шкала оценивания зачета (1, 2 и 3 семестры)

Знания и практические навыки обучающегося оцениваются по шкале «зачет с оценкой» с учетом оценок текущего контроля.

17-20 баллов

Заслуживает магистрант, полноценно выполнивший всю предусмотренную программой практики деятельность, умело и творчески решающий задачи, предусмотренные данной программой.

11-16 баллов

Заслуживает магистрант, полноценно выполнивший всю предусмотренную программой практики деятельность, но допустивший несущественные ошибки в ходе представления отчетных работ.

7-10 баллов

Заслуживает магистрант, полностью выполнивший программу практики, но не проявляющий творчества в решении задач, предусмотренных программой практики, использующий ограниченный перечень методических приемов, библиографических источников, недостаточную проработку научного доклада или статьи.

0-6 баллов

Заслуживает магистрант, не полностью и некачественно выполнивший программу практики, допускающий существенные сбои и недочеты в решении задач, предусмотренных программой практики.

Итоговая шкала оценки НИР по производственной практике

При выставлении итоговой оценки по практике преподавателем учитывается работа обучающегося в процессе прохождения практики, качество выполненных работ, индивидуального задания по практике, а также результаты представления выполненных работ научному руководителю.

Баллы, набранные в ходе прохождения практики	Оценка
81-100	зачтено
61-80	зачтено
41-60	зачтено
0-40	Не зачтено

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение научно-исследовательской работы

6.1. Основная литература

1. Ильин В.В., История и философия науки [Электронный ресурс]: учебник / Ильин В.В. - М. : Проспект, 2019. - 336 с. - ISBN 978-5-392-28835-9 - Режим доступа: <https://library.geotar.ru/book/ISBN9785392288359.html> (дата обращения: 24.05.2021).
2. Яркова Е.Н., История и философия науки [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Яркова Е.Н. - 3-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2020. - 291 с. - ISBN 978-5-9765-2461-3 - Режим доступа: <https://library.geotar.ru/book/ISBN97859765246131.html>
3. Куликова, И. С. Лингвистическая терминология в профессиональном аспекте : учебное пособие для вузов / И. С. Куликова, Д. В. Салмина. — 3-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2020. — 380 с. — ISBN 978-5-8114-6478-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/147342> (дата обращения: 25.05.2021).
4. Махлина, С. Т. Лингвистика и семиотика : учебник и практикум для вузов / С. Т. Махлина. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 260 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14194-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/468047> (дата обращения: 25.05.2021).
5. Арнольд, И. В. Основы научных исследований в лингвистике : учебное пособие / И. В. Арнольд. - 2-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2018. - 176 с. - ISBN 978-5-9765-2964-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1581817> (дата обращения: 25.05.2021).

6.2. Дополнительная литература

1. Загвязинский В.И. О типичных недостатках и ошибках в педагогических исследованиях [Текст] / Педагогика.-2010.-№ 2.-с.101-109.
2. Новожилов Э.Д. Научное исследование (логика, методология, эксперимент): монография [Текст] / Э.Д. Новожилов. – М.: «Физико-математическая литература», 2007, 363 с.
3. Безуглов И.Г. Основы научного исследования [Текст]: учеб. пособ./И.Г. Безуглов. В.В. Лебединский, А.И. Безуглов. - М.: Академический проект.2008.-194с.
4. Вербицкий, А. А. Личностный и компетентностный подходы в образовании: проблемы интеграции [Электронный ресурс] / А. А. Вербицкий, О. Г. Ларионова. – М. : Логос, 2009. – 169 с. – Режим доступа :<http://www.biblioclub.ru/book/84922>
5. Колесникова И.А. Коммуникативная деятельность педагога [Текст]: учебное пособие для студ. / И.А. Колесникова; под ред. В.А. Сластенина. – М.: Академия, 2007. – 336 с.
6. Коржуев, А.В. Общенаучные основы педагогики и педагогического поиска / А. В. Коржуев, А. Р. Садыкова. - М.: URSS, 2010. - 300 с.
7. Краевский В.В. Хуторской А.В. Основы обучения. Дидактика и методика [Текст]: учебное пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / В.В. Краевский, А.В. Хуторской. – М.: Издательский Центр «Академия», 2008 – 352 с.
8. Новиков А. М., Методология научного исследования [Электронный ресурс] / А. М. Новиков, Д. А. Новиков. - М.: Либроком, 2010. - 284 с. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=82773>. – 25.10.2013.
9. Сальникова, О. А. Совершенствование коммуникативной компетенции учителя [Электронный ресурс]: конспекты лекций: тренинги / О. А. Сальникова. – М.: Флинта, 2011. – 44 с. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/book/83546>
10. Селевко Г.К. Педагогические технологии на основе информационно-коммуникативных средств [Текст] / Г.К. Селевко. – М.: НИИ школьных технологий, 2005. – 208 с.
11. Филонов Г.Н. Системный мониторинг качества исследований. [Текст] / Педагогика.-2011.-№ 9
12. Хуторской А.В. Педагогическая инноватика [Текст]: учебное пособие для студентов / А.В. Хуторской. – М.: Академия, 2008. – 256 с.
13. Шамова Т.И., Худин А.Н. Современные средства оценивания результатов обучения в школе [Текст]: учеб. пособие Т.И. Шамова, С.Н. Белова, И.В. Ильина, Г.Н. Подчалимова. – М.: Педагогическое общество России, 2007 – 192 с.

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

<http://catalog.vlgmuk.ru/> - Каталог образовательных Интернет - ресурсов.

<http://dic.academic.ru/> - Словари и другая справочная информация
<http://elibrary.ru/> Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU
<http://eor-np.ru/> - коллекция электронных образовательных ресурсов
<http://lib.ru/> Библиотека М. Мошкова
<http://mo.mosreg.ru/> - Министерство образования Московской области
<http://school-collection.edu.ru> - Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов
<http://sinncom.ru/content/reforma/index1.htm> - Специализированный образовательный портал «Инновации в образовании»
<http://www.diss.rsl.ru> - Электронная библиотека диссертаций
<http://www.ed.gov.ru> - Документы и материалы деятельности федерального агентства по образованию.
<http://www.edu.ru> - Сайт Министерства образования РФ
<http://www.edu.ru> - Федеральный портал «Российское образование».
<http://www.eduhmao.ru/info/1/4382/> - Информационно-просветительский портал «Электронные журналы»
<http://www.eidos.ru/journal/2003/0711-03.htm> - Интернет - журнал «Эйдос»
<http://www.gumer.info> - Библиотека Гумер. Наука и образование»
<http://www.school.edu.ru/> - Российский общеобразовательный портал.
<http://www.vestniknews.ru/> - Журнал «Вестник образования России»
<http://www.znanie.org/> - Общество «Знание» России

7. Материально-техническое обеспечение научно-исследовательской работы

Лицензионное программное обеспечение:

MicrosoftWindows

MicrosoftOffice

KasperskyEndpointSecurity

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных:

fgosvo.ru

pravo.gov.ru

www.edu.ru

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

Google Chrome

7. Материально-техническое обеспечение производственной практики (научно-исследовательской работы)

Каждый обучающийся обеспечен доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей все необходимые учебно-методические материалы. Обучающимся обеспечен доступ: к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам, сети Интернет.

